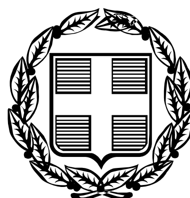


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ — Αρ. Φύλλου 67

18 Απριλίου 2008

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ.Φ.3220/25/ΑΣ505

Εφαρμογή της υπ' αριθμ. 1803 (2008) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας ΟΗΕ περί Ιράν.

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Τη διάταξη του άρθρου 1 του α.ν. 92 της υπ' αριθμ. 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως».

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της υπ' αριθμ. 1803 (2008) απόφασης του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με το α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1803 (2008)

Adopted by the Security Council at its 5848th meeting, on 3 March 2008

The Security Council,

Recalling the Statement of its President, S/PRST/2006/15, of 29 March 2006, and its resolution 1696 (2006) of 31 July 2006, its resolution 1737 (2006) of 23 December 2006 and its resolution 1747 (2007) of 24 March 2007, and *reaffirming* their provisions,

Reaffirming its commitment to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, the need for all States Party to that Treaty to comply fully with all their obligations, and recalling the right of States Party, in conformity with Articles I and II of that Treaty, to develop research, production and use of nuclear energy for peaceful purposes without discrimination,

Recalling the resolution of the IAEA Board of Governors (GOV/2006/14), which states that a solution to the Iranian nuclear issue would contribute to global non-proliferation efforts and to realizing the objective of a Middle East free of weapons of mass destruction, including their means of delivery,

Noting with serious concern that, as confirmed by the reports of 23 May 2007 (GOV/2007/22), 30 August 2007 (GOV/2007/48), 15 November 2007 (GOV/2007/58) and 22 February 2008 (GOV/2008/4) of the Director General of the International Atomic Energy Agency (IAEA), Iran has not established full and sustained suspension of all enrichment related and reprocessing activities and heavy water-related projects as set out in resolution 1696 (2006), 1737 (2006), and 1747 (2007), nor resumed its cooperation with the IAEA under the Additional Protocol,

nor taken the other steps required by the IAEA Board of Governors, nor complied with the provisions of Security Council resolution 1696 (2006), 1737 (2006) and 1747 (2007) and which are essential to build confidence, and *deploring* Iran's refusal to take these steps,

Noting with concern that Iran has taken issue with the IAEA's right to verify design information which had been provided by Iran pursuant to the modified Code 3.1, *emphasizing* that in accordance with Article 39 of Iran's Safeguards Agreement Code 3.1 cannot be modified nor suspended unilaterally and that the Agency's right to verify design information provided to it is a continuing right, which is not dependent on the stage of construction of, or the presence of nuclear material at, a facility,

Reiterating its determination to reinforce the authority of the IAEA, strongly supporting the role of the IAEA Board of Governors, *commending* the IAEA for its efforts to resolve outstanding issues relating to Iran's nuclear programme in the work plan between the Secretariat of the IAEA and Iran (GOV/2007/48, Attachment), *welcoming* the progress in implementation of this work plan as reflected in the IAEA Director General's reports of 15 November 2007 (GOV/2007/58) and 22 February 2008 (GOV/2008/4), *underlining* the importance of Iran producing tangible results rapidly and effectively by completing implementation of this work plan including by providing answers to all the questions the IAEA asks so that the Agency, through the implementation of the required transparency measures, can assess the completeness and correctness of Iran's declaration,

Expressing the conviction that the suspension set out in paragraph 2 of resolution 1737 (2006) as well as full, verified Iranian compliance with the requirements set out by the IAEA Board of Governors would contribute to a diplomatic, negotiated solution, that guarantees Iran's nuclear programme is for exclusively peaceful purposes,

Stressing that China, France, Germany, the Russian Federation, the United Kingdom and the United States are willing to take further concrete measures on exploring an overall strategy of resolving the Iranian nuclear issue through negotiation on the basis of their June 2006 proposals (S/2006/521), and *noting* the confirmation by these countries that once the confidence of the international community in the exclusively peaceful nature of Iran's nuclear programme is restored, it will be treated in the same manner as that of any Non-Nuclear Weapon State party to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons,

Having regard to States' rights and obligations relating to international trade,

Welcoming the guidance issued by the Financial Actions Task Force (FATF) to assist States in implementing their financial obligations under resolution 1737 (2006),

Determined to give effect to its decisions by adopting appropriate measures to persuade Iran to comply with resolution 1696 (2006), resolution 1737 (2006), resolution 1747 (2007) and with the requirements of the IAEA, and also to constrain Iran's development of sensitive technologies in support of its nuclear and missile programmes, until such time as the Security Council determines that the objectives of these resolutions have been met,

Concerned by the proliferation risks presented by the Iranian nuclear programme and, in this context, by Iran's continuing failure to meet the requirements of the IAEA Board of Governors and to comply with the provisions of Security Council resolutions 1696 (2006), 1737 (2006) and 1747 (2007), *mindful* of its primary responsibility under the Charter of the United Nations for the maintenance of international peace and security,

Acting under Article 41 of Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Reaffirms* that Iran shall without further delay take the steps required by the IAEA Board of Governors in its resolution GOV/2006/14, which are essential to

build confidence in the exclusively peaceful purpose of its nuclear programme and to resolve outstanding questions, and, in this context, *affirms* its decision that Iran shall without delay take the steps required in paragraph 2 of resolution 1737 (2006), and *underlines* that the IAEA has sought confirmation that Iran will apply Code 3.1 modified;

2. *Welcomes* the agreement between Iran and the IAEA to resolve all outstanding issues concerning Iran's nuclear programme and progress made in this regard as set out in the Director General's report of 22 February 2008 (GOV/2008/4), *encourages* the IAEA to continue its work to clarify all outstanding issues, *stresses* that this would help to re-establish international confidence in the exclusively peaceful nature of Iran's nuclear programme, and *supports* the IAEA in strengthening its safeguards on Iran's nuclear activities in accordance with the Safeguards Agreement between Iran and the IAEA;

3. *Calls upon* all States to exercise vigilance and restraint regarding the entry into or transit through their territories of individuals who are engaged in, directly associated with or providing support for Iran's proliferation sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems, and *decides* in this regard that all States shall notify the Committee established pursuant to paragraph 18 of resolution 1737 (2006) (herein "the Committee") of the entry into or transit through their territories of the persons designated in the Annex to resolution 1737 (2006), Annex I to resolution 1747 (2007) or Annex I to this resolution, as well as of additional persons designated by the Security Council or the Committee as being engaged in, directly associated with or providing support for Iran's proliferation sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems, including through the involvement in procurement of the prohibited items, goods, equipment, materials and technology specified by and under the measures in paragraphs 3 and 4 of resolution 1737 (2006), except where such entry or transit is for activities directly related to the items in subparagraphs 3 (b) (i) and (ii) of resolution 1737 (2006);

4. *Underlines* that nothing in paragraph 3 above requires a State to refuse its own nationals entry into its territory, and that all States shall, in the implementation of the above paragraph, take into account humanitarian considerations, including religious obligations, as well as the necessity to meet the objectives of this resolution, resolution 1737 (2006) and resolution 1747 (2007), including where Article XV of the IAEA Statute is engaged;

5. *Decides* that all States shall take the necessary measures to prevent the entry into or transit through their territories of individuals designated in Annex II to this resolution as well as of additional persons designated by the Security Council or the Committee as being engaged in, directly associated with or providing support for Iran's proliferation sensitive nuclear activities or for the development of nuclear weapon delivery systems, including through the involvement in procurement of the prohibited items, goods, equipment, materials and technology specified by and under the measures in paragraphs 3 and 4 of resolution 1737 (2006), except where such entry or transit is for activities directly related to the items in subparagraphs 3 (b) (i) and (ii) of resolution 1737 (2006) and provided that nothing in this paragraph shall oblige a State to refuse its own nationals entry into its territory;

6. *Decides* that the measures imposed by paragraph 5 above shall not apply where the Committee determines on a case-by-case basis that such travel is justified on the grounds of humanitarian need, including religious obligations, or where the Committee concludes that an exemption would otherwise further the objectives of the present resolution;

7. *Decides* that the measures specified in paragraphs 12, 13, 14 and 15 of resolution 1737 (2006) shall apply also to the persons and entities listed in Annexes I and III to this resolution, and any persons or entities acting on their behalf or at their direction, and to entities owned or controlled by them and to persons and entities

determined by the Council or the Committee to have assisted designated persons or entities in evading sanctions of, or in violating the provisions of, this resolution, resolution 1737 (2006) or resolution 1747 (2007);

8. *Decides* that all States shall take the necessary measures to prevent the supply, sale or transfer directly or indirectly from their territories or by their nationals or using their flag vessels or aircraft to, or for use in or benefit of, Iran, and whether or not originating in their territories, of:

(a) all items, materials, equipment, goods and technology set out in INFCIRC/254/Rev.7/Part 2 of document S/2006/814, except the supply, sale or transfer, in accordance with the requirements of paragraph 5 of resolution 1737 (2006), of items, materials, equipment, goods and technology set out in sections 1 and 2 of the Annex to that document, and sections 3 to 6 as notified in advance to the Committee, only when for exclusive use in light water reactors, and where such supply, sale or transfer is necessary for technical cooperation provided to Iran by the IAEA or under its auspices as provided for in paragraph 16 of resolution 1737 (2006);

(b) all items, materials, equipment, goods and technology set out in 19.A.3 of Category II of document S/2006/815;

9. *Calls upon* all States to exercise vigilance in entering into new commitments for public provided financial support for trade with Iran, including the granting of export credits, guarantees or insurance, to their nationals or entities involved in such trade, in order to avoid such financial support contributing to the proliferation sensitive nuclear activities, or to the development of nuclear weapon delivery systems, as referred to in resolution 1737 (2006);

10. *Calls upon* all States to exercise vigilance over the activities of financial institutions in their territories with all banks domiciled in Iran, in particular with Bank Melli and Bank Saderat, and their branches and subsidiaries abroad, in order to avoid such activities contributing to the proliferation sensitive nuclear activities, or to the development of nuclear weapon delivery systems, as referred to in resolution 1737 (2006);

11. *Calls upon* all States, in accordance with their national legal authorities and legislation and consistent with international law, in particular the law of the sea and relevant international civil aviation agreements, to inspect the cargoes to and from Iran, of aircraft and vessels, at their airports and seaports, owned or operated by Iran Air Cargo and Islamic Republic of Iran Shipping Line, provided there are reasonable grounds to believe that the aircraft or vessel is transporting goods prohibited under this resolution or resolution 1737 (2006) or resolution 1747 (2007);

12. *Requires* all States, in cases when inspection mentioned in the paragraph above is undertaken, to submit to the Security Council within five working days a written report on the inspection containing, in particular, explanation of the grounds for the inspection, as well as information on its time, place, circumstances, results and other relevant details;

13. *Calls upon* all States to report to the Committee within 60 days of the adoption of this resolution on the steps they have taken with a view to implementing effectively paragraphs 3, 5, 7, 8, 9, 10 and 11 above;

14. *Decides* that the mandate of the Committee as set out in paragraph 18 of resolution 1737 (2006) shall also apply to the measures imposed in resolution 1747 (2007) and this resolution;

15. *Stresses* the willingness of China, France, Germany, the Russian Federation, the United Kingdom and the United States to further enhance diplomatic efforts to promote resumption of dialogue, and consultations on the basis of their offer to Iran, with a view to seeking a comprehensive, long-term and proper solution of this issue which would allow for the development of all-round relations and wider cooperation with Iran based on mutual respect and the establishment of international confidence in the exclusively peaceful nature of Iran's nuclear

programme, and inter alia, starting direct talks and negotiation with Iran as long as Iran suspends all enrichment-related and reprocessing activities, including research and development, as verified by the IAEA;
16. *Encourages* the European Union High Representative for the Common Foreign and Security Policy to continue communication with Iran in support of political and diplomatic efforts to find a negotiated solution including relevant proposals by China, France, Germany, the Russian Federation, the United Kingdom and the United States with a view to create necessary conditions for resuming talks;
17. *Emphasizes* the importance of all States, including Iran, taking the necessary measures to ensure that no claim shall lie at the instance of the Government of Iran, or of any person or entity in Iran, or of persons or entities designated pursuant to resolution 1737 (2006) and related resolutions, or any person claiming through or for the benefit of any such person or entity, in connection with any contract or other transaction where its performance was prevented by reason of the measures imposed by the present resolution, resolution 1737 (2006) or resolution 1747 (2007);
18. *Requests* within 90 days a further report from the Director General of the IAEA on whether Iran has established full and sustained suspension of all activities mentioned in resolution 1737 (2006), as well as on the process of Iranian compliance with all the steps required by the IAEA Board and with the other provisions of resolution 1737 (2006), resolution 1747 (2007) and of this resolution, to the IAEA Board of Governors and in parallel to the Security Council for its consideration;
19. *Reaffirms* that it shall review Iran's actions in light of the report referred to in the paragraph above, and:
(a) that it shall suspend the implementation of measures if and for so long as Iran suspends all enrichment-related and reprocessing activities, including research and development, as verified by the IAEA, to allow for negotiations in good faith in order to reach an early and mutually acceptable outcome;
(b) that it shall terminate the measures specified in paragraphs 3, 4, 5, 6, 7 and 12 of resolution 1737 (2006), as well as in paragraphs 2, 4, 5, 6 and 7 of resolution 1747 (2007), and in paragraphs 3, 5, 7, 8, 9, 10 and 11 above, as soon as it determines, following receipt of the report referred to in the paragraph above, that Iran has fully complied with its obligations under the relevant resolutions of the Security Council and met the requirements of the IAEA Board of Governors, as confirmed by the IAEA Board;
(c) that it shall, in the event that the report shows that Iran has not complied with resolution 1696 (2006), resolution 1737 (2006), resolution 1747 (2007) and this resolution, adopt further appropriate measures under Article 41 of Chapter VII of the Charter of the United Nations to persuade Iran to comply with these resolutions and the requirements of the IAEA, and underlines that further decisions will be required should such additional measures be necessary;
20. *Decides* to remain seized of the matter.

Annex I

1. Amir Moayyed Alai (involved in managing the assembly and engineering of centrifuges)
2. Mohammad Fedai Ashiani (involved in the production of ammonium uranyl carbonate and management of the Natanz enrichment complex)
3. Abbas Rezaee Ashtiani (a senior official at the AEOI Office of Exploration and Mining Affairs)
4. Haleh Bakhtiar (involved in the production of magnesium at a concentration of 99.9%)
5. Morteza Behzad (involved in making centrifuge components)

6. Dr. Mohammad Eslami (Head of Defence Industries Training and Research Institute)
7. Seyyed Hussein Hosseini (AEOI official involved in the heavy water research reactor project at Arak)
8. M. Javad Karimi Sabet (Head of Novin Energy Company, which is designated under resolution 1747 (2007))
9. Hamid-Reza Mohajerani (involved in production management at the Uranium Conversion Facility (UCF) at Esfahan)
10. Brigadier-General Mohammad Reza Naqdi (former Deputy Chief of Armed Forces General Staff for Logistics and Industrial Research/Head of State Anti-Smuggling Headquarters, engaged in efforts to get round the sanctions imposed by resolutions 1737 (2006) and 1747 (2007))
11. Houshang Nobari (involved in the management of the Natanz enrichment complex)
12. Abbas Rashidi (involved in enrichment work at Natanz)
13. Ghasem Soleymani (Director of Uranium Mining Operations at the Saghand Uranium Mine)

Annex II

A. Individuals listed in resolution 1737 (2006)
1. Mohammad Qannadi, AEOI Vice President for Research & Development
2. Dawood Agha-Jani, Head of the PFEP (Natanz)
3. Behman Asgarpour, Operational Manager (Arak)

B. Individuals listed in resolution 1747 (2007)
1. Seyed Jaber Safdari (Manager of the Natanz Enrichment Facilities)
2. Amir Rahimi (Head of Esfahan Nuclear Fuel Research and Production Center, which is part of the AEOI's Nuclear Fuel Production and Procurement Company, which is involved in enrichment-related activities)

Annex III

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (BK Co.) (involved in the production of centrifuge components)
2. Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies (subsidiary of Saccal System companies) (this company tried to purchase sensitive goods for an entity listed in resolution 1737 (2006))
3. Electro Sanam Company (E. S. Co./E. X. Co.) (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)
4. Ettehad Technical Group (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)
5. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (aka Instrumentation Factories Plant) (used by AIO for some acquisition attempts)
6. Jabber Ibn Hayan (AEOI laboratory involved in fuel-cycle activities)
7. Joza Industrial Co. (AIO front-company, involved in the ballistic missile programme)
8. Khorasan Metallurgy Industries (subsidiary of the Ammunition Industries Group (AMIG) which depends on DIO. Involved in the production of centrifuges components)
9. Niru Battery Manufacturing Company (subsidiary of the DIO. Its role is to manufacture power units for the Iranian military including missile systems)
10. Pishgam (Pioneer) Energy Industries (has participated in construction of the Uranium Conversion Facility at Esfahan)
11. Safety Equipment Procurement (SEP) (AIO front-company, involved in the

ballistic missile programme)
12. TAMAS Company (involved in enrichment-related activities. TAMAS is the overarching body, under which four subsidiaries have been established, including one for uranium extraction to concentration and another in charge of uranium processing, enrichment and waste)

Απόφαση 1803 (2008),
η οποία υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας στην 5848η συνεδρίαση του, στις 3.3.2008.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τη Δήλωση του Προέδρου του S/PRST/2006/15, της 29.3.2006, και την απόφασή του 1696 (2006) της 31.7.2006, την απόφασή του 1737 (2006) της 23.12.2006 και την απόφασή του 1747 (2007) της 24.3.2007, και επιβεβαιώνοντας τις διατάξεις τους,

Επιβεβαιώνοντας τη δέσμευσή του στη Συνθήκη για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων, την ανάγκη για όλα τα Κράτη, Μέρη στη Συνθήκη αυτή, να συμμορφώνονται πλήρως με όλες τις υποχρεώσεις τους, και υπενθυμίζοντας το δικαίωμα των Κρατών Μερών, σύμφωνα με τα Άρθρα Ι και ΙΙ της Συνθήκης αυτής, να αναπτύξουν την έρευνα, παραγωγή και χρήση της πυρηνικής ενέργειας για ειρηνικούς σκοπούς, χωρίς διακρίσεις, Υπενθυμίζοντας την απόφαση του Συμβουλίου Διοικητών του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ) (GOV/2006/14), η οποία δηλώνει ότι η επίλυση του Ιρανικού πυρηνικού ζητήματος θα συνέβαλε στις παγκόσμιες προσπάθειες μη διάδοσης και στην υλοποίηση του στόχου μιας Μέσης Ανατολής χωρίς όπλα μαζικής καταστροφής, συμπεριλαμβανομένων και των μέσων μεταφοράς τους,

Σημειώνοντας με σοβαρή ανησυχία ότι, όπως επιβεβαιώθηκε από τις εκθέσεις της 23.5.2007 (GOV/2007/22), της 30.8.2007 (GOV/2007/48), της 15.11.2007 (GOV/2007/58) και της 22.2.2008 (GOV/2008/4) του Γενικού Διευθυντή του Διεθνούς Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας (ΔΟΑΕ), το Ιράν δεν έχει καθιερώσει πλήρη και συνεχή αναστολή όλων των δραστηριοτήτων επανεπεξεργασίας, των δραστηριοτήτων που σχετίζονται με εμπλουτισμό και των προγραμμάτων που σχετίζονται με βαρύ ύδωρ, όπως καθορίζονται στις αποφάσεις 1696 (2006), 1737 (2006), και 1747 (2007), ούτε επανέλαβε τη συνεργασία του με τον ΔΟΑΕ, σύμφωνα με το Πρόσθετο Πρωτόκολλο, ούτε έλαβε τα υπόλοιπα μέτρα, που απαιτούνται από το Συμβούλιο Διοικητών του ΔΟΑΕ, ούτε συμμορφώθηκε με τις διατάξεις των αποφάσεων 1696 (2006), 1737 (2006) και 1747 (2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας, και τα οποία είναι ουσιώδη για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης, και αποδοκιμάζοντας την άρνηση του Ιράν να λάβει αυτά τα μέτρα,

Σημειώνοντας με ανησυχία ότι το Ιράν έχει δημιουργήσει ζήτημα σχετικά με το δικαίωμα του ΔΟΑΕ να επαληθεύει τις πληροφορίες κατασκευαστικών σχεδίων, οι οποίες είχαν δοθεί από το Ιράν σύμφωνα με τον τροποποιημένο Κώδικα 3.1, υπογραμμίζοντας ότι, σύμφωνα με το Άρθρο 39 της Συμφωνίας Διασφαλίσεων με το Ιράν, ο Κώδικας 3.1 δεν μπορεί να τροποποιηθεί ούτε να ανασταλεί μονομερώς και ότι το δικαίωμα του Οργανισμού να επαληθεύει τις πληροφορίες κατασκευαστικών σχεδίων που του έχουν δοθεί αποτελεί ένα συνεχές δικαίωμα, το οποίο δεν εξαρτάται από το στάδιο κατασκευής μιας εγκατάστασης ή την παρουσία πυρηνικού υλικού σε αυτή,

Επαναλαμβάνοντας την αποφασιστικότητα του να ενισχύσει το κύρος του ΔΟΑΕ, υποστηρίζοντας σθεναρά το ρόλο του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΟΑΕ, επαινώντας τον ΔΟΑΕ για τις προσπάθειες του να επιλύσει τα εκκρεμή ζητήματα, που σχετίζονται με το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν, στο σχέδιο εργασίας μεταξύ της Γραμματείας του ΔΟΑΕ και του Ιράν (GOV/2007/48, Παράρτημα), χαιρετίζοντας την πρόοδο στην εφαρμογή αυτού του σχεδίου εργασίας, όπως απεικονίζεται στις εκθέσεις του Γενικού Διευθυντή του ΔΟΑΕ της 15.11.2007 (GOV/2007/58) και της 22.2.2008 (GOV/2008/4), υπογραμμίζοντας τη σημασία της επίδειξης απτών αποτελεσμάτων, εκ μέρους του Ιράν, γρήγορα και αποτελεσματικά, με την ολοκλήρωση της εφαρμογής του παρόντος σχεδίου εργασίας, συμπεριλαμβανομένης και της παροχής απαντήσεων σε όλα τα ερωτήματα τα οποία υποβάλλει ο ΔΟΑΕ, έτσι ώστε ο Οργανισμός, μέσω της εφαρμογής των απαιτούμενων μέτρων διαφάνειας, να μπορεί να αξιολογήσει την πληρότητα και ορθότητα της δήλωσης του Ιράν,

Εκφράζοντας την πεποίθηση ότι η αναστολή η οποία ορίστηκε στην παράγραφο 2 της απόφασης 1737 (2006), καθώς επίσης και η πλήρης, επαληθευμένη συμμόρφωση του Ιράν με τις απαιτήσεις οι οποίες καθορίστηκαν από το Συμβούλιο Διοικητών του ΔΟΑΕ, θα μπορούσαν να συμβάλουν σε μια διπλωματική λύση μέσω διαπραγματεύσεων, η οποία να εγγυάται ότι το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν υφίσταται για αποκλειστικά ειρηνικούς σκοπούς,

Τονίζοντας ότι η Κίνα, η Γαλλία, η Γερμανία, η Ρωσική Ομοσπονδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και οι Ηνωμένες Πολιτείες είναι πρόθυμες να λάβουν περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα για τη διερεύνηση μιας συνολικής στρατηγικής επίλυσης του Ιρανικού πυρηνικού ζητήματος, μέσω διαπραγματεύσεων, επί τη βάσει των προτάσεων τους του Ιουνίου 2006 (S/2006/521), και σημειώνοντας την επιβεβαίωση από τις χώρες αυτές ότι, μόλις αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη της διεθνούς κοινότητας στην αποκλειστικά ειρηνική φύση του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, τούτο θα αντιμετωπίζεται με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο αντιμετωπίζεται οποιοδήποτε Μη Κατέχον Πυρηνικά Όπλα Κράτος Μέρος στη Συνθήκη για τη Μη Διάδοση των Πυρηνικών Όπλων,

Λαμβάνοντας υπόψη τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των Κρατών που σχετίζονται με το διεθνές εμπόριο,

Χαιρετίζοντας τις οδηγίες που εκδόθηκαν από την Ομάδα Χρηματοοικονομικής Δράσης (FATF), προκειμένου να συνδράμει τα Κράτη στην εφαρμογή των οικονομικών υποχρεώσεων τους, στο πλαίσιο της απόφασης 1737 (2006),

Αποφασισμένο να δώσει ισχύ στις αποφάσεις του, μέσω της υιοθέτησης κατάλληλων μέτρων, προκειμένου να πείσει το Ιράν να συμμορφωθεί με την απόφαση 1696 (2006), την απόφαση 1737 (2006), την απόφαση 1747 (2007) και με τις απαιτήσεις του ΔΟΑΕ, καθώς επίσης και για να χαλιναγωγήσει την ανάπτυξη από το Ιράν ευαίσθητων τεχνολογιών, προς υποστήριξη των πυρη-

νικών και πυραυλικών προγραμμάτων του, έως ότου το Συμβούλιο Ασφαλείας αποφασίσει ότι έχουν επιτευχθεί οι στόχοι των αποφάσεων αυτών,

Ανησυχώντας για τους κινδύνους διάδοσης τους οποίους παρουσιάζει το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και, στο πλαίσιο αυτό, για τη συνεχιζόμενη αποτυχία του Ιράν να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΟΑΕ και να συμμορφωθεί με τις διατάξεις των αποφάσεων 1696 (2006), 1737 (2006) και 1747 (2007) του Συμβουλίου Ασφαλείας, έχοντας επίγνωση της πρωταρχικής του ευθύνης, βάσει του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, για τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας,

Ενεργώντας βάσει του Άρθρου 41 του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Επιβεβαιώνει ότι το Ιράν θα λάβει, χωρίς περαιτέρω καθυστέρηση, τα μέτρα που απαιτούνται από το Συμβούλιο Διοικητών του ΔΟΑΕ στην απόφαση του GOV/2006/14, τα οποία είναι ουσιώδη για την οικοδόμηση εμπιστοσύνης ως προς τον αποκλειστικά ειρηνικό σκοπό του πυρηνικού προγράμματος του και για την επίλυση των εκκρεμών ζητημάτων, και, στο πλαίσιο αυτό, επιβεβαιώνει την απόφαση του ότι το Ιράν θα λάβει, χωρίς καθυστέρηση, τα μέτρα που απαιτούνται σύμφωνα με την παράγραφο 2 της απόφασης 1737 (2006), και υπογραμμίζει ότι ο ΔΟΑΕ έχει επιδιώξει να λάβει επιβεβαίωση ότι το Ιράν θα εφαρμόσει τον τροποποιημένο Κώδικα 3.1.

2. Χαιρετίζει τη συμφωνία μεταξύ του Ιράν και του ΔΟΑΕ για την επίλυση όλων των εκκρεμών ζητημάτων σχετικά με το πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και την πρόοδο που σημειώθηκε στην κατεύθυνση αυτή, όπως αποτυπώνεται στην έκθεση του Γενικού Διευθυντή της 22.2.2008 (GOV/2008/4), ενθαρρύνει τον ΔΟΑΕ να συνεχίσει το έργο του για τη διευκρίνιση όλων των εκκρεμών ζητημάτων, τονίζει ότι αυτό θα βοηθούσε στην αποκατάσταση της διεθνούς εμπιστοσύνης ως προς την αποκλειστικά ειρηνική φύση του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, και υποστηρίζει τον ΔΟΑΕ στην ενίσχυση των διασφαλίσεων του σχετικά με τις πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν, σύμφωνα με τη Συμφωνία Διασφαλίσεων μεταξύ του Ιράν και του ΔΟΑΕ.

3. Καλεί όλα τα Κράτη να επαγρυπνούν και να περιορίζουν την είσοδο στην επικράτεια τους ή τη διέλευση μέσω αυτής ατόμων που εμπλέκονται, συνδέονται άμεσα ή παρέχουν υποστήριξη για τις ευαίσθητες, από πλευράς διάδοσης, πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή για την ανάπτυξη συστημάτων μεταφοράς πυρηνικών όπλων, και αποφασίζει εν προκειμένω ότι όλα τα Κράτη θα ενημερώνουν την Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την παράγραφο 18 της απόφασης 1737 (2006) (στο εξής «η Επιτροπή») σχετικά με την είσοδο στην επικράτεια τους ή τη διέλευση μέσω αυτής των προσώπων που ορίζονται στο Παράρτημα της απόφασης 1737 (2006), στο Παράρτημα I της απόφασης 1747 (2007) ή στο Παράρτημα I της παρούσας απόφασης, καθώς επίσης και πρόσθετων προσώπων που ορίζεται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την Επιτροπή ότι εμπλέκονται, συνδέονται άμεσα ή παρέχουν υποστήριξη για τις ευαίσθητες, από πλευράς διάδοσης, πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή για την ανάπτυξη συστημάτων μεταφοράς πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων μέσω της ανάμειξης στην προμήθεια των απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμού, υλικών και τεχνολογίας που ορίζονται από και σύμφωνα με τα μέτρα των παραγράφων 3 και 4 της απόφασης 1737 (2006), εκτός από τις περιπτώσεις όπου μια τέτοια είσοδος ή διέλευση πραγματοποιείται για δραστηριότητες που συνδέονται άμεσα με τα είδη των υποπαραγράφων 3 (β) (i) και (ii) της απόφασης 1737 (2006).

4. Υπογραμμίζει ότι τίποτα στην παράγραφο 3 ανωτέρω δεν απαιτεί από ένα Κράτος να αρνηθεί την είσοδο των υπηκόων του στην επικράτειά του, και ότι όλα τα Κράτη, κατά την εφαρμογή της ανωτέρω παραγράφου, θα λαμβάνουν υπόψη ανθρωπιστικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένων και των θρησκευτικών υποχρεώσεων, καθώς επίσης και την ανάγκη να εκπληρωθούν οι στόχοι της παρούσας απόφασης, της απόφασης 1737 (2006) και της απόφασης 1747 (2007), μεταξύ άλλων και όπου εμπλέκεται το Άρθρο XV του καταστατικού του ΔΟΑΕ.

5. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη θα λάβουν τα αναγκαία μέτρα για να αποτρέψουν την είσοδο στην επικράτεια τους ή τη διέλευση μέσω αυτής, των ατόμων τα οποία ορίζονται στο Παράρτημα II της παρούσας απόφασης, καθώς επίσης και πρόσθετων προσώπων που ορίζεται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την Επιτροπή ότι εμπλέκονται, συνδέονται άμεσα ή παρέχουν υποστήριξη για τις ευαίσθητες, από πλευράς διάδοσης, πυρηνικές δραστηριότητες του Ιράν ή για την ανάπτυξη συστημάτων μεταφοράς πυρηνικών όπλων, μεταξύ άλλων μέσω της ανάμειξης στην προμήθεια των απαγορευμένων ειδών, αγαθών, εξοπλισμού, υλικών και τεχνολογίας, που ορίζονται από και σύμφωνα με τα μέτρα των παραγράφων 3 και 4 της απόφασης 1737 (2006), εκτός από τις περιπτώσεις όπου μια τέτοια είσοδος ή διέλευση πραγματοποιείται για δραστηριότητες που συνδέονται άμεσα με τα είδη των υποπαραγράφων 3 (β) (i) και (ii) της απόφασης 1737 (2006) και υπό τον όρο ότι τίποτα στην παρούσα παράγραφο δεν υποχρεώνει ένα Κράτος να αρνηθεί την είσοδο των υπηκόων του στην επικράτειά του.

6. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που επιβάλλονται από την παράγραφο 5 ανωτέρω δεν θα ισχύουν στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή κρίνει, κατά περίπτωση, ότι μια τέτοια μετακίνηση δικαιολογείται για λόγους ανθρωπιστικής ανάγκης, συμπεριλαμβανομένων και των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή στις περιπτώσεις όπου η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι μια απαλλαγή θα προήγαγε με διαφορετικό τρόπο τους στόχους της παρούσας απόφασης.

7. Αποφασίζει ότι τα μέτρα που εξειδικεύονται στις παραγράφους 12, 13, 14 και 15 της απόφασης 1737 (2006) ισχύουν επίσης και για τα πρόσωπα και τους φορείς που παρατίθενται στα Παραρτήματα I και III της παρούσας απόφασης, και για οποιαδήποτε πρόσωπα ή φορείς ενεργούν εκ μέρους τους ή σύμφωνα με εντολές τους, και για φορείς που ανήκουν ή ελέγχονται από αυτά και για πρόσωπα και φορείς που κρίνεται από το Συμβούλιο ή την Επιτροπή ότι έχουν συνδράμει τα προσδιοριζόμενα πρόσωπα ή φορείς στην αποφυγή των κυρώσεων της παρούσας απόφασης, της απόφασης 1737 (2006) ή της απόφασης 1747 (2007) ή στην παραβίαση των διατάξεών τους.

8. Αποφασίζει ότι όλα τα Κράτη θα λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της προμήθειας, πώλησης ή μεταφοράς, άμεσα ή έμμεσα, από την επικράτεια


01000671804080012

τους ή από υπηκόους τους ή με τη χρήση πλοίων που φέρουν τη σημαία τους ή αεροσκαφών εγγεγραμμένων στα μητρώα τους, προς το Ιράν, ή για χρήση στο Ιράν ή προς όφελος του Ιράν, και είτε προέρχονται από την επικράτειά τους είτε όχι:

(α) όλων των ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας τα οποία ορίζονται στην INFCIRC/254/Rev.7/Part 2 του εγγράφου S/2006/814, με εξαίρεση την προμήθεια, πώληση ή μεταφορά, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της παραγράφου 5 της απόφασης 1737 (2006), των ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας που ορίζονται στα κεφάλαια 1 και 2 του Παραρτήματος του εγγράφου αυτού, και στα κεφάλαια 3 έως 6, όπως γνωστοποιούνται εκ των προτέρων στην Επιτροπή, μόνο όταν πρόκειται για αποκλειστική χρήση σε αντιδραστήρες ελαφρού ύδατος, και όπου μια τέτοια προμήθεια, πώληση ή μεταφορά είναι απαραίτητη για την τεχνική συνεργασία η οποία παρέχεται στο Ιράν από τον ΔΟΑΕ ή υπό την αιγίδα του, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 16 της απόφασης 1737 (2006),

(β) όλων των ειδών, υλικών, εξοπλισμού, αγαθών και τεχνολογίας, τα οποία ορίζονται στο 19.Α.3 της Κατηγορίας ΙΙ, του εγγράφου S/2006/815.

9. Καλεί όλα τα Κράτη να επαγρυπνούν όσον αφορά στη σύναψη νέων δεσμεύσεων για δημόσια παρεχόμενη οικονομική υποστήριξη για εμπορικές συναλλαγές με το Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της χορήγησης εξαγωγικών πιστώσεων, εγγυήσεων ή ασφάλισης, στους υπηκόους τους ή σε φορείς που εμπλέκονται σε τέτοιες εμπορικές συναλλαγές, προκειμένου να αποφευχθεί η συνεισφορά αυτής της οικονομικής υποστήριξης στις ευαίσθητες, από πλευράς διάδοσης, πυρηνικές δραστηριότητες, ή στην ανάπτυξη συστημάτων μεταφοράς πυρηνικών όπλων, όπως αναφέρονται στην απόφαση 1737(2006).

10. Καλεί όλα τα Κράτη να επαγρυπνούν όσον αφορά στις δραστηριότητες χρηματοοικονομικών φορέων στην επικράτεια τους, με όλες τις τράπεζες που εδρεύουν στο Ιράν, ιδιαίτερα με την Τράπεζα «Melli» και την Τράπεζα «Saderat», και τα υποκαταστήματα και τις θυγατρικές τους στο εξωτερικό, προκειμένου να αποφευχθεί η συνεισφορά των δραστηριοτήτων αυτών στις ευαίσθητες, από πλευράς διάδοσης, πυρηνικές δραστηριότητες, ή στην ανάπτυξη συστημάτων μεταφοράς πυρηνικών όπλων, όπως αναφέρονται στην απόφαση 1737 (2006).

11. Καλεί όλα τα Κράτη, σύμφωνα με τις εθνικές νομικές αρχές τους και την εθνική νομοθεσία τους και σε συμφωνία με το διεθνές δίκαιο, ειδικότερα με το δίκαιο της θάλασσας και τις συναφείς διεθνείς συμφωνίες πολιτικής αεροπορίας, να επιθεωρούν τα φορτία προς και από το Ιράν, αεροσκαφών και πλοίων, στα αεροδρόμια και στους λιμένες τους, τα οποία ανήκουν ή χρησιμοποιούνται από τις εταιρείες «Iran Air Cargo» και «Islamic Republic of Iran Shipping Line», υπό τον όρο ότι υφίστανται εύλογες υπόνοιες να θεωρείται ότι το αεροσκάφος ή το πλοίο μεταφέρει αγαθά απαγορευμένα σύμφωνα με την παρούσα απόφαση, ή την απόφαση 1737 (2006) ή την απόφαση 1747 (2007).

12. Ζητά από όλα τα Κράτη, στις περιπτώσεις που πραγματοποιούν την επιθεώρηση η οποία αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, να υποβάλουν στο Συμβούλιο Ασφαλείας, εντός πέντε εργασίμων ημερών, μια γραπτή έκθεση σχετικά με την επιθεώρηση, η οποία θα περιλαμβάνει, ειδικότερα, την επεξήγηση των λόγων για την επιθεώρηση, καθώς επίσης και πληροφορίες για το χρόνο, τον τόπο, τις περιστάσεις, τα αποτελέσματα της και άλλες συναφείς λεπτομέρειες.

13. Καλεί όλα τα Κράτη να υποβάλουν έκθεση προς την Επιτροπή, εντός 60 ημερών από την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης, σχετικά με τα μέτρα που έχουν λάβει, με σκοπό την αποτελεσματική εφαρμογή των παραγράφων 3, 5, 7, 8, 9, 10 και 11 ανωτέρω.

14. Αποφασίζει ότι η εντολή της Επιτροπής, όπως καθορίζεται στην παράγραφο 18 της απόφασης 1737 (2006), θα ισχύει επίσης και για τα μέτρα που επιβλήθηκαν με την απόφαση 1747 (2007) και με την παρούσα απόφαση.

15. Τονίζει την προθυμία της Κίνας, της Γαλλίας, της Γερμανίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας, του Ηνωμένου Βασιλείου και των Ηνωμένων Πολιτειών να ενισχύσουν περαιτέρω τις διπλωματικές προσπάθειες για την προώθηση της επανάληψης του διαλόγου, και διαβουλεύσεις επί τη βάσει της προσφοράς τους προς το Ιράν, με σκοπό την επιδίωξη μιας συνολικής, μακροπρόθεσμης και κατάλληλης λύσης αυτού του ζητήματος, η οποία θα επέτρεπε την ανάπτυξη συνολικών σχέσεων και ευρύτερης συνεργασίας με το Ιράν, βασισμένων στον αμοιβαίο σεβασμό και στην εμπέδωση της διεθνούς εμπιστοσύνης στην αποκλειστικά ειρηνική φύση του πυρηνικού προγράμματος του Ιράν, και, μεταξύ άλλων, να αρχίσουν άμεσες συζητήσεις και διαπραγματεύσεις με το Ιράν, εφ' όσον το Ιράν αναστείλει όλες τις δραστηριότητες επανεπεξεργασίας και τις δραστηριότητες που σχετίζονται με εμπλουτισμό, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και ανάπτυξης, όπως θα έχει πιστοποιηθεί από τον ΔΟΑΕ.

16. Ενθαρρύνει τον Ύπατο Αντιπρόσωπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και Πολιτική Ασφαλείας να συνεχίσει την επικοινωνία με το Ιράν, προς υποστήριξη των πολιτικών και διπλωματικών προσπαθειών για την ανεύρεση μιας λύσης μέσω διαπραγματεύσεων, συμπεριλαμβανομένων και των συναφών προτάσεων από την Κίνα, τη Γαλλία, τη Γερμανία, τη Ρωσική Ομοσπονδία, το Ηνωμένο Βασίλειο και τις Ηνωμένες Πολιτείες, με σκοπό τη δημιουργία των απαραίτητων συνθηκών για την επανάληψη των συζητήσεων.

17. Υπογραμμίζει τη σημασία της λήψης από όλα τα Κράτη, συμπεριλαμβανομένου του Ιράν, των απαιτούμενων μέτρων προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα υφίσταται καμία αξίωση μετά από αίτημα της Κυβέρνησης του Ιράν, ή οποιουδήποτε προσώπου ή φορέα στο Ιράν, ή προσώπων ή φορέων που προσδιορίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1737 (2006) και τις σχετικές αποφάσεις, ή οποιουδήποτε προσώπου προβάλλει αξιώσεις μέσω ή προς όφελος οποιουδήποτε τέτοιου προσώπου ή φορέα, σε σχέση με οποιαδήποτε σύμβαση ή άλλη συναλλαγή, στην περίπτωση που η εκτέλεση τους αποτράπηκε λόγω των μέτρων που επιβλήθηκαν με την παρούσα απόφαση, την απόφαση 1737 (2006) ή την απόφαση 1747 (2007).

18. Ζητά, εντός 90 ημερών, μια περαιτέρω έκθεση από το Γενικό Διευθυντή του ΔΟΑΕ, σχετικά με το εάν το Ιράν έχει καθιερώσει πλήρη και συνεχή αναστολή όλων των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στην απόφαση 1737 (2006), καθώς επίσης και σχετικά με τη διαδικασία της συμμόρφωσης, εκ μέρους του Ιράν, με όλα τα μέτρα

τα οποία απαιτούνται από το Συμβούλιο του ΔΟΑΕ και με τις λοιπές διατάξεις της απόφασης 1737 (2006), της απόφασης 1747 (2007) και της παρούσας απόφασης, προς το Συμβούλιο Διοικητών του ΔΟΑΕ και, παράλληλα, προς το Συμβούλιο Ασφαλείας, προκειμένου να τη μελετήσει.

19. Επιβεβαιώνει ότι θα επανεξετάσει τις ενέργειες του Ιράν, υπό το φως της έκθεσης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, και:

(α) ότι θα αναστείλει την εφαρμογή των μέτρων, εάν και για όσο χρονικό διάστημα το Ιράν αναστείλει όλες τις δραστηριότητες επανεπεξεργασίας και τις δραστηριότητες που σχετίζονται με εμπλουτισμό, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας και ανάπτυξης, όπως θα έχει πιστοποιηθεί από τον ΔΟΑΕ, προκειμένου να επιτραπούν οι καλόπιστες διαπραγματεύσεις για την επίτευξη μιας έγκαιρης και αμοιβαία αποδεκτής έκβασης,

(β) ότι θα τερματίσει τα μέτρα τα οποία καθορίζονται στις παραγράφους 3, 4, 5, 6, 7 και 12 της απόφασης 1737 (2006), καθώς επίσης και στις παραγράφους 2, 4, 5, 6 και 7 της απόφασης 1747 (2007), και στις παραγράφους 3, 5, 7, 8, 9, 10 και 11 ανωτέρω, μόλις κρίνει, μετά τη λήψη της έκθεσης που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, ότι το Ιράν έχει συμμορφωθεί πλήρως με τις υποχρεώσεις του, στο πλαίσιο των συναφών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και ότι έχει ανταποκριθεί στις απαιτήσεις του Συμβουλίου Διοικητών του ΔΟΑΕ, όπως θα έχει επιβεβαιωθεί από το Συμβούλιο του ΔΟΑΕ,

(γ) ότι, στην περίπτωση που η έκθεση δείξει ότι το Ιράν δεν έχει συμμορφωθεί με την απόφαση 1696 (2006), την απόφαση 1737 (2006), την απόφαση 1747 (2007) και την παρούσα απόφαση, θα υιοθετήσει περαιτέρω κατάλληλα μέτρα, σύμφωνα με το Άρθρο 41 του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, προκειμένου να πείσει το Ιράν να συμμορφωθεί με αυτές τις αποφάσεις και τις απαιτήσεις του ΔΟΑΕ, και υπογραμμίζει ότι θα απαιτηθούν περαιτέρω αποφάσεις, σε περίπτωση που είναι αναγκαία τέτοια πρόσθετα μέτρα.

20. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται με το θέμα.

Παράρτημα I

1. Amir Moayyed Alai (εμπλέκεται στη διαχείριση της συναρμολόγησης και μηχανοτεχνίας φυγοκεντρωτών).

2. Mohammad Fedai Ashiani (εμπλέκεται στην παραγωγή εναμμώνιου ανθρακικού ουρανυλίου (ammonium uranyl carbonate) και στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού Natanz).

3. Abbas Rezaee Ashtiani (ανώτερος αξιωματούχος στο Γραφείο Θεμάτων Έρευνας και Εξόρυξης του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI).

4. Haleh Bakhtiar (εμπλέκεται στην παραγωγή μαγνησίου, σε συγκέντρωση 99.9%).

5. Morteza Behzad (εμπλέκεται στην κατασκευή εξαρτημάτων φυγοκεντρωτών).

6. Dr. Mohammad Eslami (Επικεφαλής του Ιδρύματος Κατάρτισης και Έρευνας των Αμυντικών Βιομηχανιών).

7. Seyyed Hussein Hosseini (αξιωματούχος του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI), ο οποίος εμπλέκεται στο πρόγραμμα ερευνητικού αντιδραστήρα βαρέως ύδατος στο Arak).

8. M. Javad Karimi Sabet (Επικεφαλής της εταιρείας Ενέργειας Novin (Novin Energy Company), η οποία κατονομάζεται στο πλαίσιο της απόφασης 1747(2007)).

9. Hamid-Reza Mohajerani (εμπλέκεται στη διαχείριση παραγωγής στις Εγκαταστάσεις Μετατροπής Ουρανίου (UCF), στο Esfahan).

10. Ταξίαρχος Mohammad Reza Naqdi (πρώην Υπαρχηγός του Γενικού Επιτελείου Ενόπλων Δυνάμεων για τη Διοικητική Μέριμνα και τη Βιομηχανική Έρευνα/Επικεφαλής του Κρατικού Αρχηγείου κατά του Λαθρεμπορίου, εμπλέκεται στις προσπάθειες παράκαμψης των κυρώσεων που επιβλήθηκαν με τις αποφάσεις 1737 (2006) και 1747 (2007)).

11. Houshang Nobari (εμπλέκεται στη διαχείριση του συγκροτήματος εμπλουτισμού Natanz).

12. Abbas Rashidi (εμπλέκεται σε εργασίες εμπλουτισμού στο Natanz).

13. Ghasem Soleymani (Διευθυντής Επιχειρήσεων Εξόρυξης Ουρανίου στο Ορυχείο Ουρανίου Saghand).

Παράρτημα II

A. Άτομα τα οποία παρατίθενται στην απόφαση 1737 (2006)

1. Mohammad Qannadi, Αντιπρόεδρος Έρευνας και Ανάπτυξης του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI).

2. Dawood Agha-Jani, Επικεφαλής του Πειραματικού Εργοστασίου Εμπλουτισμού Καυσίμου (PFEP) (Natanz).

3. Behman Asgarpour, Επιχειρησιακός Διευθυντής (Arak).

B. Άτομα τα οποία παρατίθενται στην απόφαση 1747 (2007)

1. Seyed Jaber Safdari (Διευθυντής των Εγκαταστάσεων Εμπλουτισμού του Natanz).

2. Amir Rahimi (Επικεφαλής του Κέντρου Έρευνας και Παραγωγής Πυρηνικών Καυσίμων του Esfahan, το οποίο αποτελεί τμήμα της Εταιρείας Παραγωγής και Προμήθειας Πυρηνικών Καυσίμων του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI), που εμπλέκεται σε δραστηριότητες που σχετίζονται με εμπλουτισμό).

Παράρτημα III

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (BK Co.) (εμπλέκεται στην παραγωγή εξαρτημάτων φυγοκεντρωτών).

2. Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal companies (Εταιρείες Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal) (θυγατρική των Saccal System companies (εταιρειών Saccal System) (η εταιρεία αυτή προσπάθησε να αγοράσει ευαίσθητα αγαθά για ένα φορέα ο οποίος παρατίθεται στην απόφαση 1737 (2006)).

3. Electro Sanam Company (Εταιρεία Electro Sanam) (E. S. Co./E. X. Co.) (εταιρεία-προπέτασμα του Οργανισμού Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (AIO), εμπλέκεται στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων).

4. Ettehad Technical Group (εταιρεία-προπέτασμα του Οργανισμού Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (AIO), εμπλέκεται στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων).

5. Industrial Factories of Precision (IFP) Machinery (Μηχανήματα Βιομηχανικών Εργοστασίων Ακρίβειας) (γνωστή και ως Instrumentation Factories Plant (Εργοστάσια Διατάξεων Ελέγχου Ηλεκτρονικών Συστημάτων)) (χρησιμοποιείται από τον Οργανισμό Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (AIO) για μερικές απόπειρες εξαγοράς).

6. Jabber Ibn Hayan (εργαστήριο του Οργανισμού Ατομικής Ενέργειας του Ιράν (AEOI), το οποίο εμπλέκεται σε δραστηριότητες κύκλου καυσίμων).

7. Joza Industrial Co. (εταιρεία-προπέτασμα του Οργανισμού Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (AIO), η οποία εμπλέκεται στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων).

8. Khorasan Metallurgy Industries (Βιομηχανίες Μεταλλουργίας Khorasan) (θυγατρική του Ομίλου Βιομηχανιών Πυρομαχικών, (Ammunition Industries Group, AMIG), που εξαρτάται από τον Οργανισμό Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO). Εμπλέκεται στην παραγωγή εξαρτημάτων φυγοκεντρωτών).

9. Niru Battery Manufacturing Company (Εταιρεία Κατασκευής Μπαταριών Niru) (θυγατρική εταιρεία του Οργανισμού Αμυντικών Βιομηχανιών (DIO). Ο ρόλος της είναι να κατασκευάζει μονάδες παραγωγής ενέργειας για τον Ιρανικό στρατό, συμπεριλαμβανομένων και των πυραυλικών συστημάτων).

10. Pishgam (Pioneer) Energy Industries (Βιομηχανίες Ενέργειας Pishgam (Pioneer) (έχει συμμετάσχει στην κατασκευή των Εγκαταστάσεων Μετατροπής Ουρανίου στο Esfahan).

11. Safety Equipment Procurement (SEP) (Παροχή Εξοπλισμού Ασφαλείας) (εταιρεία-προπέτασμα του Οργανισμού Αεροδιαστημικών Βιομηχανιών (AIO), εμπλέκεται στο πρόγραμμα βαλλιστικών πυραύλων).

12. TAMAS Company (Εταιρεία TAMAS) (εμπλέκεται στις δραστηριότητες που σχετίζονται με εμπλουτισμό. Η TAMAS είναι ο ευρύτερος φορέας, κάτω από τον οποίο έχουν συσταθεί τέσσερις θυγατρικές εταιρείες, συμπεριλαμβανομένης μιας για εξόρυξη ουρανίου προς συμπύκνωση και μιας άλλης, υπεύθυνης για την επεξεργασία, τον εμπλουτισμό και τα απόβλητα του ουρανίου).

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 7 Απριλίου 2008

Η ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ - Βασ. Όλγας 227 **23104 23956**
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Ευριπίδου 63 **210 4135228**
ΠΑΤΡΑ - Κορίνθου 327 **2610 638109**
ΙΩΑΝΝΙΝΑ - Διοικητήριο **26510 87215**
ΚΟΜΟΤΗΝΗ - Δημοκρατίας 1 **25310 22858**
ΛΑΡΙΣΑ - Διοικητήριο **2410 597449**
ΚΕΡΚΥΡΑ - Σαμαρά 13 **26610 89122**
ΗΡΑΚΛΕΙΟ - Πεδιάδος 2 **2810 300781**
ΜΥΤΙΛΗΝΗ - Πλ. Κωνσταντινουπόλεως 1 **22510 46654**

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 μέχρι 16 σελίδες σε 1 €, προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.
- Η τιμή πώλησης σε μορφή cd-rom/dvd, δημοσιευμάτων μιας εταιρείας στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. και Γ.Ε.ΜΗ. σε 5 € ανά έτος.

ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΟΛΗ Φ.Ε.Κ.: Τηλεφωνικά: 210 4071010 - fax: 210 4071010 - internet: http://www.et.gr

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α΄	225 €	190 €
Β΄	320 €	225 €
Γ΄	65 €	Δωρεάν
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €	Δωρεάν
Δ΄	160 €	80 €
Α.Α.Π.	160 €	80 €
Ε.Β.Ι.	65 €	33 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή	Ψηφιακή Μορφή
Α.Ε.Δ.	10 €	Δωρεάν
Α.Ε. - Ε.Π.Ε. και **Γ.Ε.ΜΗ.**	2.250 €	645 €
Δ.Δ.Σ.	225 €	95 €
Α.Σ.Ε.Π.	70€	Δωρεάν
Ο.Π.Κ.	-	Δωρεάν
Α΄+ Β΄+ Δ΄ + Α.Α.Π.	-	450 €

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.
- Για την παροχή πρόσβασης μέσω διαδικτύου σε Φ.Ε.Κ. προηγουμένων ετών και συγκεκριμένα στα τεύχη: **α)** Α, Β, Δ, Α.Α.Π., Ε.Β.Ι. και Δ.Δ.Σ., η τιμή προσαυξάνεται, πέραν του ποσού της ετήσιας συνδρομής του 2007, κατά 40 € ανά έτος και ανά τεύχος και **β)** για το τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε. & Γ.Ε.ΜΗ., κατά 60 € ανά έτος παλαιότητας.

* Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).

* Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.

* Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α., τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά Όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα).

* Το ποσό υπέρ Τ.Α.Π.Ε.Τ. [5% επί του ποσού συνδρομής (τρέχον έτος + παλαιότητα)], καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.

* Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρούνται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8 τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.
Οι πολίτες έχουν τη δυνατότητα ελεύθερης ανάγνωσης των δημοσιευμάτων που καταχωρούνται σε όλα τα τεύχη της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως πλην εκείνων που καταχωρούνται στο τεύχος Α.Ε.-Ε.Π.Ε και Γ.Ε.ΜΗ., από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr).

Οι υπηρεσίες εξυπηρέτησης πολιτών λειτουργούν καθημερινά από 08:00 μέχρι 13:00



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr